

COMUNICADO DE PRENSA

17 de marzo, 2021

Contacto: Centro de información conjunto de la ciudad de Long Beach, 562.570.NEWS (6397), jic@longbeach.gov

Para publicación inmediata

El Concejo Municipal de Long Beach adopta la Ley de Recuperación de Long Beach

Incluye \$27 millones adicionales para financiar fondos económicos y fiscales críticos y necesidades de salud pública causadas por la pandemia

Long Beach, CA - El martes 16 de marzo, el Concejo Municipal de Long Beach votó para adoptar la [Ley de recuperación de Long Beach Beach](#) para financiar iniciativas económicas, de salud pública y fiscales para los residentes de Long Beach, los dueños de negocios y los trabajadores afectados críticamente por la pandemia de COVID-19. El plan de \$234 millones adoptado incluye fondos adicionales proporcionados por el American Rescue Act, incluido \$15 millones para el aeropuerto de Long Beach y \$12.35 millones para programas adicionales para empresas y residentes.

“Este plan nos permite asumir los devastadores desafíos económicos, sociales y de salud pública que Long Beach sigue enfrentando como resultado de esta pandemia”, dijo el alcalde, Robert García. “El financiamiento adicional de nuestros socios federales fortalece aún más este plan, y espero con ansias ponerme manos a la obra y ayudar a nuestros residentes y dueños de negocios”.

El plan propuesto fue discutido por el Concejo Municipal durante la reunión del Concejo del martes por la noche. Después de que se hicieron varias aclaraciones con respecto a iniciativas específicas dentro de las principales áreas de enfoque, el Consejo finalmente aprobó el plan. Si es necesario realizar cambios en el plan adoptado en el futuro, los cambios propuestos se presentarán al Concejo Municipal para su revisión y discusión.

“La ciudad está comprometida con una recuperación equitativa y sostenible”, dijo el administrador de la ciudad, Tom Modica. “Me enorgullece ver el increíble trabajo de nuestro personal de la Ciudad para escuchar a la comunidad, involucrar a nuestros sectores comerciales y abordar las prioridades del Alcalde y del Concejo. Agradezco al Concejo Municipal por sus aportes y aprobación de este plan de recuperación factible”.

El plan final incluye recomendaciones del alcalde García, y adoptadas por el Concejo Municipal, sobre cómo se utilizarán los fondos adicionales para apoyar aún más las iniciativas en las áreas de enfoque, que incluyen:

- **Recuperación económica**
 - \$2 millones para un programa piloto de micro y transporte público para apoyar la recuperación económica.
 - \$2 millones para programas piloto de ingresos directos para ayudar a nuestra comunidad a satisfacer las necesidades básicas y aumentar el potencial de estabilidad y avance económico.
 - \$1.25 millones adicionales para Zonas de Empoderamiento Económico.
 - \$1 millón adicional para cuidado infantil y educación infantil.

- **Comunidad sana y segura**
 - \$5 millones para apoyo a la vivienda, que incluyen: \$3 millones para asistencia con el pago inicial para compradores de vivienda por primera vez,
 - \$1 millón para navegación de viviendas de alquiler y \$1 millón para iniciar un fideicomiso de tierras públicas.
 - \$500,000 en fondos adicionales para [el acceso de idiomas](#) traducción.
 - \$300,000 para renunciar a las tarifas de la biblioteca durante un año.
 - \$300,000 en apoyo adicional para el [Long Beach Justice Fund](#).

El plan adoptado también incluye asignaciones financiadas, provistas a nivel federal, estatal y de condado, para permitir la implementación de las siguientes iniciativas clave:

- **Recuperación económica** (\$51 millones), incluida la protección COVID-19 para empresas y organizaciones sin fines de lucro; alivio de financiamiento directo para empresas afectadas críticamente por la pandemia; financiación para abordar las desigualdades económicas históricas exacerbadas por la pandemia; y financiación para mantener limpios los corredores comerciales y reducir los vertidos ilegales.

- **Comunidad Saludable y Segura** (\$ 72.8 millones), incluidos programas de apoyo a la salud pública; apoyo continuo para necesidades básicas como seguridad alimentaria, vivienda y casos
- Ayuda para adultos mayores; apoyo continuo para personas sin hogar; programas centrados en la equidad de la salud física y mental y otros servicios sociales; y asistencia para inquilinos a través del Programa de asistencia de alquiler de emergencia.
- **Asegurar el futuro de nuestra ciudad** (\$ 83.2 millones), incluido el financiamiento para reponer las reservas de la ciudad para mantener el equilibrio estructural en el presupuesto de la ciudad; financiación para eliminar las licencias de la Ciudad para permitir la restauración de servicios críticos de la Ciudad; y financiación para equilibrar el presupuesto de la ciudad de 2022 para mantener los servicios de la ciudad para los residentes y las empresas.

Abordar las desigualdades nuevas e históricas fue fundamental para el desarrollo de la Ley de Recuperación de Long Beach. Como resultado, el plan enfatiza las poblaciones de alto riesgo y los sectores comerciales y trabajadores más afectados, e incorpora metas y objetivos clave de la Ciudad. [Plan de desarrollo económico](#), [Everyone In](#), [Hoja de ruta de inclusión digital](#), y el [Marco para la reconciliación](#) para asegurar una recuperación económica racialmente equitativa.

Toda la Ley de Recuperación de Long Beach, tal como se propuso al Consejo, se puede encontrar [aquí](#).

Para obtener la información más reciente sobre COVID-19, con detalles sobre todo lo que la ciudad de Long Beach está haciendo para mantener seguros a nuestros residentes, visite longbeach.gov/COVID19 y siga a @LongBeachCity en Facebook, Twitter e Instagram.

Para obtener más información sobre la ciudad de Long Beach, visite <http://longbeach.gov/>. Síguenos en las redes sociales para mantenerse al día con las últimas noticias: Facebook, Twitter, Instagram y YouTube.